

## Romans et nouvelles, de l'art de la transposition

**THÉÂTRE** « Le Portrait de Dorian Gray » de Wilde, au Lucernaire, « Amok » de Zweig, au Poche. Deux bonnes adaptations interprétées avec sensibilité.

---

**ARMELLE HÉLIOT** [aheliot@lefigaro.fr](mailto:aheliot@lefigaro.fr)  
[blog.lefigaro.fr/theatre](http://blog.lefigaro.fr/theatre)

---

Dans la petite salle du Poche-Montparnasse, Alexis Moncorgé signe l'adaptation et l'interprétation d'une nouvelle de Stefan Zweig (1881-1942), Amok. Ce nom étrange désigne, en Malaisie, la crise épouvantable et souvent meurtrière dont sont pris certains opiomanes. La Malaisie, c'est le pays que fuit le jeune médecin qui, sur le pont d'un navire qui l'amène vers l'Europe, ressasse les événements étranges qu'il a subis.

Il exerçait au milieu de la jungle lorsqu'une femme, mariée, très belle, lui demande secours. Quel étrange pacte va-t-il les lier pour leur malheur ? Amok est une nouvelle très prenante, angoissante et sombre. Dirigé par Caroline Darnay, dans un espace qui le rend très proche, Alexis Moncorgé réussit à trouver des couleurs différentes au récit. Il réussit à en faire un vrai moment de théâtre, soutenu par une scénographie simple, des lumières, des sons.

Un talent à découvrir !